

MALELINGUE 2

Mauvaises langues, male lingue, bad language/tongues, slechte taal/kwaadspreken, böse Sprachen, ... Migrations et mobilités au cœur des politiques, des institutions et des discours

Les 4 et 5 juin 2015
Université de Rennes 2 – PREFics EA 4246
Colloque international

PROGRAMME

4 JUIN 2015

- 09h00 Accueil

**Introduction : Malelingue : un projet européen ?
Président(e) de séance (Thierry Bulot – Rennes 2)**

- 09h30 Intervention d'un élu de Rennes Métropole
- 09h45-10h15 : Le projet ANR Open Research Area, spécificités et modalités (Marie Grosset)
- 10h15-11h00 : Table Ronde : Mutualisation des méthodologies et des conceptualisations, quels enjeux européens (institutionnels, scientifiques et sociaux) pour le projet ? (Débat avec la participation de Thierry Bulot, Sabine Diao-Klaeger et Aline Gohard-Radenkovic)

Introductions

- 11h00-11h15 : « 'Malelingue', mise en perspective de la conceptualisation de ses axes, raisons et enjeux » Danielle Levy (Macerata)
- 11h15-11h45 : « Discriminations et linguicismes : les mauvaises langues en sociolinguistique » Thierry Bulot & Gudrun Ledegen (Rennes 2)

Pause déjeuner

**Session 1 : Glottopolitique, plurilinguisme et migrations
Président(e) de séance : Aline Gohard-Radenkovic (Fribourg)**

- 13h45-14h30 : « Entre la bonne et la mauvaise "langue": dynamiques familiales intergénérationnelles et rôle du dialecte dans la co-construction de la compétence en Italien des migrant-e-s » Edith Cognigni (Macerata)
- 14h30-15h15 : « Les mauvaises langues des migrant-e-s : citoyenneté et migration en région Romagne » Valeria Villa (Bordeaux 3)

- 15h15-16h00 : « Le 'variamananana' la mauvaise langue de la migration ? questionnements glottopolitiques » Brigitte Rasoloniaina (Inalco Paris)

Discutant-es : Elatiana Razafimandimanana & Thomas Vetier

Pause café

- 16h30-17h15 : « Espace plurilingue et affichage des mauvaises langues à Alger » Aissa Boussiga (Alger)
- 17h15-18h00 : « Mise en mots de la mauvaise langue : dire les pratiques des jeunes migrants mineurs isolés à Rennes » Thomas Vetier (Rennes)
- 18h00-18h45 : « L'émergence glottonomique d'une 'mauvaise langue' : le camfranglais et ses enjeux identitaires » Jean-Benoit Tsofack et Venant Eloundou Eloundou (Dschang et Yaoundé)
- 18h45-19h30 : « Séjour de mobilité étudiante imposé à la PHBern : entre langue honnie et mauvaises compétences, quel dispositif d'accompagnement ? » Jésabel Robin (Bern)

Discutant-es : Josianne Veillette, Hyacinthe Khodja & Pauline Rannou

5 JUIN 2015

Suite Session 1 : Glottopolitique, plurilinguisme et migrations Président(e) de séance : Sabine Diao-Klaeger (Landau-Koblentz)

- 09h00-09h45 : « Discriminations sociolangagières et accès tendu à l'espace public : Catégorisation sociale, Accent, Identité, Altérité » Jeanne Meyer (Cergy-Pontoise)
- 09h45-10h30 : « Analyser les pratiques régionales en Alsace : une ou des mauvaises langues » Dominique Huck (Strasbourg)

Discutant-es : Jésabel Robin, Thierry Deshayes

Pause café

Session 2 : Discours et émergence de langues et institutions Président(e) de séance : Mathilde Anquetil (Macerata)

- 11h00-11h45 : « Langues d'intégration, langues de cohabitation. Plurilinguisme et mauvaises langues dans des communes bilingues fribourgeoises » Josianne Veillette (Fribourg)
- 11h45-12h30 : « LSF, langue de France émergente: discours identitaires et médicaux » Pauline Rannou (Rennes)

Discutant-es : Mathieu Marchadour, Spomenka Alvir

Pause déjeuner

Session 3 : Interaction et difficultés à dire / à se dire
Président(e) de séance : Elatiana Razafimandimanana (Tours)

- 14h00-14h45 : « Enseigner/Apprendre les parlers jeunes ? Des pratiques de « langue urbaine » à l'épreuve de la traduction chez les étudiants italiens en contexte d'apprentissage du FLE » Silvia Vecchi (Macerata)
- 14h45-15h30 : « Dire et se dire : les mauvaises langues des migrants en Suisse » Spomenka Alvir (Fribourg)
- 15h30-16h15 : « Identités tendues et pratiques langagières: entre mauvaises langues et normes » Sabine Diao-Klaeger (Landau-Koblenz)
- 16h15-17h00 : « ISIS, ISIL, Etat Islamique, DAESH, variations stratégiques dans la mise en scène énonciative d'un ennemi émergent » Mathilde Anquetil (Macerata)

Discutant-es : Gudrun Ledegen & Sylvia Vecchi

Pause café

- 17h30-18h30 :

Table ronde finale présidée par Gudrun Ledegen, avec Aline Gohard-Radenkovic – Fribourg, Elatiana Razafimandimanana – Tours, Philippe Blanchet – Rennes, Danielle Levy - Macerata

« La/les mauvaise-s langue-s de la recherche : pour une approche politique de la recherche en SHS »

COMITES D'ORGANISATION ET SCIENTIFIQUE

Comité d'organisation

Sous la responsabilité scientifique de Thierry BULOT (PR U. de Rennes 2), de Gudrun LEDEGEN (MCF U. de Rennes 2) et Danièle LEVY (Université de Macerata, Italie) :

Mathilde ANQUETIL (MCF U de Macerata), Philippe BLANCHET (PR U. de Rennes 2), Edith COGNIGNI (MCF U de Macerata), Thierry DESHAYES (Doctorant U. de Rennes 2 et U. de Montréal), Pauline RANNOU (Doctorante U. de Rennes 2), Brigitte RASOLONIAINA (MCF HDR INALCO Paris), Thomas VETIER (Doctorant U. de Rennes 2), Aline GOHARD-RADENKOVIC (PR U. de Fribourg),

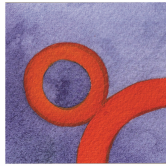
Comité scientifique

Thierry BULOT (PR U. de Rennes 2), Philippe BLANCHET (PR U. de Rennes 2), Claudine BROHY (Collaboratrice scientifique, U. de Fribourg), Louis-Jean CALVET (Pr. Emérite, U. de Marseille), Sabine DIAO-KLAEGER (PR U. de Koblenz-Landau, Allemagne), Michel FRANCARD (PR U. de Louvain-la-Neuve, Belgique), Aline GOHARD-RADENKOVIC (PR U. de Fribourg), Dominique HUCK (PR U. de Strasbourg), Patricia LAMARRE (PR U. de Montréal, Canada), Sandro LANDI (PR U. de Bordeaux-Montaigne), Gudrun LEDEGEN (MCF U. de Rennes 2), Danielle LEVY (PR U. de Macerata, Italie), Danièle MOORE (PR U. de Vancouver, Canada).

PARTENAIRES



PREFICS EA 4246



UNIVERSITÉ DE FRIBOURG
UNIVERSITÄT FREIBURG



UNIVERSITÉ
EUROPÉENNE
DE BRETAGNE

